



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Compromiso de seguridad

Estamos comprometidos con Cero Incidentes porque nos preocupamos por los demás, por nuestras familias y por las comunidades en las que vivimos, trabajamos y servimos a nuestros clientes. Estamos comprometidos con una cultura de la seguridad que ofrece resultados de seguridad de primer nivel a través de la responsabilidad individual, la disciplina operativa, el aprendizaje compartido y la acción rápida.

Índice

Propósito	2
Introducción	2
Ámbito de aplicación.....	2
Definiciones	3
Nuevos requisitos para proveedores.....	5
Acuerdo firmado/ Orientación en el lugar de trabajo	5
Fumar	6
Uso del teléfono móvil.....	6
Limpieza	6
Drogas, alcohol y contrabando	6
Violencia laboral	7
Armas	7
Conducción/operación del vehículo	8
Seguridad en clima extremo	7
Equipos de protección personal.....	8
Reunión diaria de seguridad	10
Permisos de trabajo.....	10
Análisis de seguridad en el trabajo (AST)	10
Protección contra caídas	10
Informes de incidentes.....	11
Procedimientos de emergencia.....	11
Primeros auxilios/Servicios médicos	12
Enfermedad por calor	12
Estrés por frío	12
Trabajo caliente	13
Bloqueo y etiquetado (LOTO)	13
Gestión de derrames de sustancias.....	14
Comunicación de riesgos.....	14
Excavación de zanjas / Excavación / Perturbación del suelo	15
Soldadura	16
Espacio confinado	16
Seguridad eléctrica	16
Sulfuro de hidrógeno	16
Materiales radioactivos de origen natural	17



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Almacenamiento de materiales peligrosos	18
Equipo y herramientas	18

Propósito

El Manual de Seguridad para Contratistas proporciona orientación para los contratistas que realizan trabajos en las instalaciones de Williams ("la Empresa"). Nuestro objetivo es ayudar a los contratistas a conseguir un lugar de trabajo libre de lesiones e incidentes. En Williams, la salud y la seguridad de todo el personal es nuestra máxima prioridad.

Este manual no es exhaustivo y proporciona las mejores prácticas de gestión sugeridas y orientación a los contratistas de Williams en relación con el trabajo del contratista realizado en la propiedad de Williams incluidos los proyectos en cualquier derecho de paso o instalación. Todas las regulaciones OSHA y EPA y Procedimientos de Seguridad de Williams de control y deben seguirse.

Introducción

Williams exige a los contratistas que den prioridad a la protección de las personas, el medio ambiente y la propiedad en el desempeño de sus funciones laborales. La atención a la salud y la seguridad no debe verse comprometida para alcanzar cualquier otro objetivo empresarial.

Mientras trabajen en el sitio de trabajo de Williams, los contratistas deben:

- Mantener un entorno de trabajo seguro en todo momento.
- Realizar el trabajo de conformidad con todas las reglas, normas, órdenes, estándares y leyes aplicables.
- Proporcionar y mantener los equipos de protección personal (EPP) necesarios. Capacitar a los empleados en el uso adecuado de los EPP.
- Estar informado de cualquier peligro en el lugar de trabajo y de la información de preparación para emergencias específica del lugar de trabajo.
- Proteger adecuadamente a todas las personas que se encuentren en el lugar de trabajo o cerca de él frente a riesgos para la salud o la seguridad.
- Proteger los activos, los bienes y el medio ambiente de daños o pérdidas.
- No tolerar ninguna actividad o condición que sea peligrosa, insegura, no saludable o perjudicial para el medio ambiente.
- Comprender que los empleados contratados están sujetos a inspecciones y registros aleatorios y razonables en el lugar de trabajo de William y sus alrededores. Williams se reserva el derecho a denegar el acceso o el uso de cualquier equipo o sustancia que se lleve al lugar.

El incumplimiento de los reglamentos y requisitos dará lugar a la expulsión del trabajo del Contratista y de los empleados asociados.

Ámbito de aplicación

Los requisitos de este manual se aplican a los contratistas y sus subcontratistas que realicen trabajos en la obra para Williams. Esto incluye el trabajo realizado en propiedades, arrendadas u ocupadas por la empresa.

El Contratista principal es responsable de la salud y la seguridad de sus empleados y subcontratistas.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Los requisitos específicos del trabajo pueden ser más estrictos que los enumerados en el Manual de Seguridad del Contratista. Siga siempre los requisitos específicos del lugar.

Definiciones

Plazo	Definición
Códigos y normas aplicables	Aquellos códigos y normas, en su última edición a la fecha de entrada en vigor, especificados, adjuntos o referenciados en el Contrato aplicable que sean aplicables al trabajo o a cualquier parte de esta. Para cualquier parte del trabajo en la que no se especifiquen expresamente dichos códigos y normas, se utilizarán los códigos, normas, directrices y mejores prácticas de la industria, en su última edición a la fecha de entrada en vigor, generalmente aceptados y seguidos por empresas acreditadas y prudentes con experiencia en el tipo de trabajo que se vaya a realizar en virtud del Contrato aplicable. Los Códigos y Normas aplicables no incluyen los códigos adoptados o emitidos por una Autoridad Gubernamental, que se consideran que tienen efecto de Ley.
Brownfield (terrenos baldíos)	Cualquier instalación o derecho de paso de oleoducto donde los hidrocarburos han estado o existen actualmente.
Persona competente	Persona capaz de identificar los riesgos existentes y previsibles en el entorno de las condiciones de trabajo que no sean saludables, sean peligrosas o nocivas para el personal y que tenga autorización para adoptar medidas para eliminar estos riesgos. Una Persona Competente debe ser capaz de demostrar lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> • Formación, experiencia y conocimientos de: <ul style="list-style-type: none"> ○ Análisis del suelo ○ Utilización de sistemas de protección y ○ Requisitos de la Parte 1926, Subparte P • Capacidad de detección: <ul style="list-style-type: none"> ○ Condiciones que pueden provocar derrumbes. ○ Fallos en los sistemas de protección. ○ Atmósferas peligrosas y ○ Otros riesgos, incluidos los asociados a los espacios confinados • Autoridad para adoptar rápidamente medidas correctivas a fin de eliminar los peligros existentes y previsibles y para detener el trabajo cuando sea necesario.
Contratista	La persona identificada en el párrafo introductorio de las Condiciones Generales aplicables; no obstante, en lo que respecta a cada Contrato constituido, "Contratista" significa la entidad del Grupo de Contratistas que ejecuta los Contratos de Adquisición.
Contratista empleado autorizado principal (PAE)	Un empleado del Contratista identificado para revisar el trabajo, identificar los puntos de aislamiento y dirigir el grupo LOTO para los Empleados Autorizados del Contratista que trabajan directamente para esa empresa.
Recursos proporcionados por la empresa	Materiales, equipos, suministros, utilidades, informes, servicios o información que debe suministrar la Empresa según lo establecido en el Contrato aplicable.
Excavación	Cualquier corte, cavidad, zanja o depresión artificial en una superficie de tierra, formada por remoción de tierra. Excavación, voladura, perforación, excavación de túneles, extracción u otra tecnología sin zanja, relleno, retirada de estructuras



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Plazo	Definición
	sobre el suelo por medios explosivos o mecánicos y cualquier otra operación de movimiento de tierras.
Greenfield (terreno no urbanizado)	La construcción de una nueva instalación, incluido un oleoducto, en un emplazamiento en el que actualmente no hay ninguna otra instalación ni oleoducto y no existen hidrocarburos.
Trabajo caliente	Tarea de trabajo que: <ul style="list-style-type: none"> • Produce o podría producir calor o chispas suficientes para provocar la ignición. • Genera o puede generar electricidad estática • Utiliza equipos no a prueba de explosiones o no intrínsecamente seguros. <p>EJEMPLOS: Soldadura, esmerilado, soldadura fuerte, granallado, corte, uso de motor de combustión, uso de herramientas eléctricas, trabajo en un panel eléctrico abierto, pintura en aerosol, uso de equipos de prueba no intrínsecamente seguros, etc.</p>
Incidente	Un suceso que implique lesiones o enfermedades personales, incendio, explosión, daños materiales, accidente de vehículo, fallo del equipo, liberación al medio ambiente, liberación a la atmósfera, inspección reglamentaria, citación reglamentaria, robo o atención adversa de los medios de comunicación o la política.
Equipos intrínsecamente seguros	Equipo probado y clasificado por un laboratorio de pruebas autorizado. El laboratorio certifica que el equipo es incapaz de liberar energía suficiente para provocar la ignición de vapores inflamables. Deben estar claramente marcados con la clasificación aprobada.
Análisis de seguridad en el trabajo (AST)	Una herramienta de campo que proporciona a los trabajadores tres categorías principales de información mientras realizan un trabajo específico. Entre ellas incluyen: <ul style="list-style-type: none"> • Proceso de revisión que recoge los pasos específicos de cada tarea. • La Secuencia de Pasos Básicos del Trabajo - Este es el orden en el que se llevará a cabo el trabajo y breves detalles de cómo se realizarán las tareas. • Peligros potenciales - Consiste en enumerar los peligros asociados a la tarea (por ejemplo, caída de objetos, superficies calientes, tendidos eléctricos aéreos, trabajos adyacentes, etc.). • Controles de seguridad para reducir o eliminar el peligro - Describe las precauciones que se tomarán para eliminar o controlar de forma segura el peligro (por ejemplo, diseñar el peligro, eliminar el peligro, pasos administrativos hacia el peligro, llevar el EPP adecuado).
Ley	Todas las leyes, estatutos, reglamentos, códigos, normas, permisos, ordenanzas, órdenes, mandamientos judiciales, escritos, decretos u otros requisitos de cualquier autoridad gubernamental que tenga jurisdicción sobre las partes, el trabajo o cualquier lugar de trabajo.
Casi accidente (near miss)	Suceso imprevisto que no tuvo consecuencias no deseadas, como lesiones, enfermedades o daños, pero que podría haberlas tenido.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Plazo	Definición
Servicio de rescate	Empleados calificados o Contratistas designados para rescatar a los Entrantes Autorizados de los Espacios Confinados Requeridos por Permiso.
Subcontratista	Cualquier subcontratista, vendedor, proveedor, fabricante, consultor o contratista independiente, de cualquier y todos los niveles, que: <ul style="list-style-type: none"> • Realice cualquier parte del trabajo. • Fabrique, manufacture, construya o provea cualquier bien. • Alquile, arriende o rente suministros, herramientas, medios auxiliares de construcción y/o equipos en relación con la ejecución de los trabajos. • Preste cualquier servicio relacionado con el trabajo.
Arma	Las armas incluyen cualquier objeto o instrumento diseñado para ser utilizado o que se utilice de forma que resulte amenazador o cause lesiones corporales o la muerte a otra persona (por ejemplo, armas de fuego, pistolas, munición, cuchillos con hojas de más de 4 pulgadas de largo, navajas de cualquier tamaño u otros cuchillos con un dispositivo automático de liberación por resorte, bombas, etc.).
Trabajo	Los servicios, productos y bienes que el Grupo Contratista ha acordado suministrar de conformidad con el Contrato aplicable.
Lugar de trabajo	Cualquier lugar donde se realicen trabajos en virtud del Contrato aplicable.

Nuevos requisitos para proveedores

La solicitud de nuevo proveedor la presenta un representante de Williams en nombre del contratista. El contratista deberá presentar una hoja de tarifas actualizada, el formulario W-9, información de contacto y, si es necesario, cumplimentar un cuestionario de precalificación para que se inicie el proceso de contratación. Los requisitos de seguro se comunican durante el proceso de contratación. También puede ser necesario un acuerdo de confidencialidad. El registro con los proveedores de verificación de cumplimiento aplicables para la verificación general de la empresa, de drogas y alcohol y de calificación de los operarios se determina en función del alcance del trabajo.

Los requisitos pueden variar en función del alcance del trabajo y de los requisitos reglamentarios del lugar de trabajo.

- Hoja de tarifas
- W-9
- Seguros
- Acuerdo de confidencialidad (si corresponde)
- Registro en el proveedor de conformidad Williams
- Registro en el administrador de terceros (TPA) aprobado por Williams para el cumplimiento de las normas sobre drogas y alcohol
- Registro con Williams aprobado DOT Operador Proveedor de Calificación (si corresponde)

Acuerdo firmado/Orientación en el lugar de trabajo

Los empleados contratados y los subcontratistas deben completar una orientación específica del lugar de trabajo para su revisión:

- Riesgos en el lugar de trabajo



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

- Procedimientos de emergencia
- Evacuación
- Zonas designadas para fumadores
- Seguridad
- Requisitos específicos del lugar de trabajo
- Otros temas, según correspondan

Fumar

Sólo se permite fumar en las zonas designadas para ello. Confirme la zona designada para fumadores con el representante de Williams.

Uso del teléfono móvil

Se prohíbe el uso de teléfonos móviles en los lugares de trabajo de la empresa a menos que lo autorice un representante autorizado de la empresa. Puede ser necesario un Permiso de Trabajo Caliente (Hot Work Permit, por sus siglas en inglés) si se autoriza el uso de un teléfono móvil.

Además, está prohibido el uso de teléfonos móviles u otros dispositivos electrónicos mientras se:

- Opera equipo
- Conduce un vehículo
- Realiza cualquier actividad en la que una distracción pueda representar una amenaza potencial para la seguridad.

Limpieza

Los contratistas deben:

- Mantener todos los lugares de trabajo libres de acumulación de material de desecho y basura.
- Mantener los pasillos, escaleras y vías de evacuación libres de obstáculos. Nunca bloquee las entradas o salidas, ni siquiera temporalmente.
- Mantener al menos 3 pies de espacio libre alrededor de los equipos de emergencia y los desconectores eléctricos. No coloque ni almacene equipos ni materiales en esta zona.
- Deseche los restos, la basura y otros residuos en los contenedores adecuados. Deposite los trapos con aceite, residuos u otros materiales combustibles en contenedores metálicos debidamente etiquetados. Cubra siempre los recipientes utilizados para materiales inflamables o peligrosos. No permita que se acumulen materiales combustibles, madera, desechos y basura.
- Mantener limpias la zona de trabajo y las herramientas. Limpie las zonas de trabajo de herramientas, extremos de varilla de soldadura y virutas metálicas. Limpie los derrames de líquido tan pronto como sea posible.
- Mantener todos los materiales, herramientas y equipos atados, apilados o calzados para evitar que se caigan o rueden. Apile el material de forma que se pueda acceder a él con seguridad.

Drogas, alcohol y contrabando

Las siguientes políticas se aplican a los empleados y subcontratistas del Contratista:

- Las drogas y el alcohol no están permitidos en los lugares de trabajo de Williams.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

- No se permite la presencia en el lugar de trabajo de personas que estén bajo los efectos del alcohol o de una sustancia controlada.
- Los medicamentos recetados no deben perjudicar la seguridad en el trabajo y sólo deben utilizarse según las indicaciones del médico.
- Williams podrá realizar o exigir al Contratista que realice una inspección sin previo aviso de los miembros del grupo del Contratista y de sus bienes.
- Williams puede exigir pruebas de D&A (drogas y alcohol) aleatorias/sin previo aviso debido a los resultados de un registro o por causa/sospecha razonable, accidente, incidente, etc.
 - Si un empleado del contratista o subcontratista se niega a cualquier prueba D&A solicitada, el individuo no se le permitirá en las obras de Williams.
- Cualquier empleado del contratista que se encuentre en violación de los requisitos de D&A podrá ser permanentemente prohibido de prestar servicios a Williams o de entrar en cualquier lugar de trabajo propiedad de Williams u operado por Williams.

Violencia laboral

La violencia en el lugar de trabajo está prohibida. Williams no tolera actos o amenazas de violencia en el lugar de trabajo. Notifique siempre los incidentes de amenazas o actos de violencia en el lugar de trabajo. Algunos ejemplos son:

- Lenguaje abusivo, obsceno o amenazador
- Comentarios de otras personas abogando por actos violentos o amenazas
- Comportamiento de acoso

Armas

Se prohíbe la posesión o el uso inapropiado de armas en las instalaciones de la empresa.

Las armas no están permitidas en los siguientes lugares:

- Bienes en propiedad, arrendados u ocupados por la empresa
- En vehículos, aeronaves, embarcaciones o zonas de estacionamiento propiedad de:
 - La empresa
 - Un empleado o agente de la empresa
 - Una persona que preste servicios para la empresa ya sea contractual o temporal.

Excepciones:

- Autoridades policiales en misión oficial
- Utilización de seguridad privada armada autorizada por el Director de Seguridad de la Empresa

Riesgos de seguridad en clima extremo

Antes de comenzar cualquier trabajo al aire libre, consulte los informes meteorológicos de la NOAA (weather.gov). Esté atento a las posibles condiciones meteorológicas adversas que puedan afectar a su entorno de trabajo y planifique en consecuencia. Esto puede incluir: tormentas eléctricas, tornados, rayos, inundaciones, granizo, aguanieve, nieve, vientos fuertes y temperaturas extremas.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Seguridad en caso de rayos

Si oye truenos, busque refugio. Permanezca en un refugio seguro durante 30 minutos después del último trueno.

Conducción/operación del vehículo

Los conductores deben poseer una licencia de conducir válida para el estado en el que viven para la clase de vehículo que se está operando.

Los operadores deben estar calificados para el equipo que manejen.

Los vehículos personales no están permitidos dentro de las instalaciones, excepto en las zonas de estacionamiento designadas.

No se permite el uso de vehículos todo terreno (ATV) en las obras.

Al manejar vehículos y equipos:

- Utilice el cinturón de seguridad en todo momento.
- Respete todos los límites de velocidad designados en las carreteras de la empresa o arrendadas.
- Apague todos los vehículos y equipos mientras ponga combustible.
- No deje los vehículos desatendidos.

Equipos de protección personal

Los contratistas deben cumplir los requisitos mínimos de EPP cuando trabajen en la obra:

- Ropa ignífuga
- Protección auditiva
- Protección para los ojos
- Guantes
- Botas con puntas de seguridad
- Casco
- Equipo adicional, según sea necesario en función del alcance del trabajo, los requisitos del lugar de trabajo o el plan previo al trabajo.

ESPECIFICACIONES Y NORMAS DEL EPP

Lentes de seguridad:

Los lentes de seguridad deberán cumplir las normas ANSI Z-87+. Los lentes de protección graduados deberán llevar protectores laterales. En lugar de protectores laterales, utilice protección ocular que pueda llevarse sobre los lentes graduados (gafas, escudos faciales, etc.) sin alterar la posición correcta de los lentes graduados. Se llevarán lentes de seguridad cuando se quiten las gafas o escudos faciales durante la soldadura y el oxicorte.

Guantes:

Seleccione guantes adecuados a la tarea a realizar para protegerse de cortes/laceraciones, impactos, exposición química o térmica.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Protección auditiva:

Llevar protección auditiva con un Índice de Reducción de Ruido (NPR) mínimo de 25 en las zonas designadas como "protección auditiva obligatoria", a menos que los datos específicos del lugar indiquen que es aceptable un NPR inferior. Lleve orejeras, además de tapones para los oídos, en las zonas designadas como "protección auditiva doble obligatoria". Si los niveles de ruido ambiental superan el volumen normal de una conversación, deberá utilizarse protección auditiva en la zona mientras dure la tarea de alto nivel de ruido.

Casco:

Los cascos deben cumplir la norma mínima ANSI Tipo 1, Clase E. Los cascos de Clase E (Eléctricos) están diseñados para reducir la exposición a conductores de alta tensión y ofrecen una protección dieléctrica de hasta 20,000 voltios. Los pasamontañas y otros forros de los cascos deben ser ignífugos.

Botas con puntas de seguridad:

Llevar botas con puntas de seguridad (de acero o de material compuesto reforzado) que cumplan la norma ASTM F2413. Ninguna parte de la punta de acero o de material compuesto puede ser visible desde el exterior del calzado. Las botas deben tener suelas con tacos y un talón definido. No se permite el uso de calzado de seguridad sin tobillo ni calzado deportivo. Debe tener protección antipinchazos en las puntas, el talón y la suela. Deben tener suelas resistentes a las chispas. Las botas y las suelas deben resistir la penetración de líquidos para prevenir el paso rápido de líquidos. Se pueden usar protectores de hielo que no produzcan chispas.

FRC y otras prendas:

La ropa ignífuga (FRC) debe cumplir la norma NFPA 2112 sobre ropa ignífuga para la protección del personal industrial. Se requiere un mínimo de CAT 1 (4 cal/cm²), excepto para trabajos eléctricos, que requieren un mínimo de CAT 2 (8 cal/cm²).

La ropa impermeable debe cumplir los requisitos de protección de la norma ASTM F 2733-09 Ropa impermeable resistente a las llamas. La ropa impermeable puede utilizarse como capa exterior siempre que se lleve sobre prendas FRC que cumplan los requisitos de la norma NFPA 2112.

Las camisas deben ser de manga larga. Las camisas deben ser usadas completamente abotonadas, excluido el botón del cuello, si corresponde, con al menos una capa dentro de los pantalones. Las mangas deben ser usadas hacia abajo y abotonadas en la muñeca.

Los pantalones deben ser largos. Los pantalones deben llevarse sobre las botas. Excepción: Los pantalones pueden estar metidos por dentro o cubiertos por botas de serpiente impermeables o botas de estiércol.

Un overol de trabajo con mangas puede utilizarse en lugar de la combinación camisa/pantalón y debe llevarse completamente cerrado con las mangas hacia abajo y abrochadas en la muñeca. En la etiqueta de la prenda exterior debe figurar de forma legible una declaración similar a: CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA NFPA 2112.

Llevar prendas bajo el FRC que sean prendas FR o de fibras naturales de algodón, lana o seda. La ropa con un alto porcentaje de fibras sintéticas o plásticas que se lleva bajo la FRC puede derretirse y causar lesiones debido a la transferencia de calor.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Reunión diaria de seguridad

Los empleados contratados y los subcontratistas deben asistir a reuniones diarias de seguridad ("Tailgate") para discutir los requisitos de seguridad, los peligros del lugar de trabajo, las tareas, las asignaciones y la revisión de las AST.

Permisos de trabajo

Un permiso de trabajo documenta las condiciones en las que se realizará el trabajo y autoriza su inicio. Un contratista que realice trabajos en una propiedad, arrendada u ocupada por la empresa deberá tener un permiso de trabajo emitido por la empresa (excepto cuando el contratista sólo realice servicios incidentales como conserjería o consultoría de oficina). Al firmar el Permiso de Trabajo, usted indica que comprende las condiciones del permiso para la actividad laboral que está realizando.

Detener el trabajo inmediatamente si surgen desviaciones del Permiso de Trabajo, Plan de Trabajo o AST y notificar al Responsable de Trabajo de Williams para asegurar que el trabajo pueda continuar.

Análisis de seguridad en el trabajo (AST)

El contratista debe disponer de un Análisis de Seguridad en el Trabajo (AST) específico para el trabajo que va a realizar (excepto cuando el contratista sólo vaya a llevar a cabo servicios incidentales como conserjería o consultoría de oficina).

El AST:

- Se requiere para todos los trabajos rutinarios, no rutinarios y de alto riesgo.
- Debe completarse antes del trabajo
- Debe estar redactado en la lengua de trabajo del grupo de trabajo
- Debe ser revisado durante la reunión diaria antes de cada turno.
- Debe ser firmado por cada miembro del grupo de trabajo inmediatamente después de su revisión.

Asegúrese de que el AST incluya:

- Medidas de mitigación aplicables en caso de emergencia
- Pasos necesarios para realizar el trabajo específico
- Identificar los peligros existentes o potenciales asociados a cada etapa
- Acciones recomendadas para reducir o eliminar los peligros identificados
- Dirección 911 y coordenadas GPS de la zona de trabajo, si no están documentadas en otros documentos diarios de seguridad de la obra.

Protección contra caídas

Los contratistas deben seguir su programa de protección contra caídas cuando trabajen en alturas sin protección de 4 pies o más para la industria general, y de 6 pies o más para la construcción.

Los contratistas deben llevar un arnés de cuerpo entero o un dispositivo de posicionamiento con un punto de anclaje adecuado cuando utilicen elevadores de área.

Los contratistas no pueden utilizar cinturones corporales como parte de un sistema personal de detención de caídas. Los cinturones corporales sólo pueden utilizarse como parte de sistemas de posicionamiento.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Dependiendo de la tarea, el Responsable de Trabajo de la Compañía puede requerir protección adicional contra caídas durante la emisión de un Permiso de Trabajo.

Notificación de incidentes

El Contratista deberá notificar inmediatamente a Williams sobre el descubrimiento de cualquier condición o práctica de trabajo peligrosa, insegura, no saludable o perjudicial para el medio ambiente. Por ejemplo:

- Peligros de seguridad
- Derrames de líquidos
- Liberaciones al medio ambiente
- Casi accidentes
- Accidentes
- Lesiones

Si se produce un accidente en un lugar de trabajo de la Compañía, el Contratista debe proporcionar a Williams:

- En las 24 horas siguientes a tener conocimiento de un accidente:
 - Una copia de un informe inicial del accidente que incluya lo siguiente:
 - Datos básicos
 - Clasificación preliminar de la gravedad
 - Medidas inmediatas y correctivas
 - Dependiendo de la clasificación de gravedad del incidente o cuasi accidente, puede solicitarse una investigación.
 - Como mínimo, una investigación debería:
 - Describir qué ocurrió, cuándo y dónde
 - Determinar la pérdida o pérdidas reales y potenciales
 - Determinar la causa raíz del incidente
 - Determinar el riesgo de recurrencia
 - Desarrollar controles para reducir el riesgo de recurrencia
 - Comunicar las lecciones aprendidas
- En el momento en que se realicen los informes:
 - Una copia de todos los informes que el contratista envíe a su(s) aseguradora(s).
 - Todos los informes de accidentes que el Contratista facilite a las autoridades gubernamentales.

El contratista investigará los casi accidentes e incidentes significativos que provoquen lesiones/enfermedad a una persona y/o daños a la propiedad utilizando un proceso estructurado de análisis de la causa raíz (es decir, 5-Whys, TapRoot, o equivalente). Los informes se pondrán a disposición de la empresa a petición de ésta.

Procedimientos de emergencia

Siga siempre el Plan de Acción de Emergencia (PAE) específico del lugar de trabajo.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Primeros auxilios/Servicios médicos

Asegúrese de que el personal del Contrato herido reciba tratamiento de primeros auxilios/atención médica inmediata y adecuada.

Comunique inmediatamente todas las lesiones a la empresa. Consulte la sección Notificación de incidentes para conocer los requisitos de notificación.

Enfermedad por calor

Los factores de riesgo profesionales de las enfermedades causadas por el calor incluyen:

- Actividad física intensa
- Condiciones ambientales cálidas o calurosas
- Falta de aclimatación
- Llevar ropa que retenga el calor corporal
- Factores de riesgo personales, como:
 - Enfermedades
 - Falta de forma física
 - Episodios previos de enfermedades relacionadas con el calor
 - Consumo de alcohol
 - Drogas y uso de determinados medicamentos

Anime a los empleados a beber líquidos y a hacer pausas adecuadas.

Cuando se presente cualquier síntoma de enfermedad relacionada con el calor, preste rápidamente primeros auxilios al trabajador afectado:

- Llevar al trabajador afectado a una zona más fresca
- Enfríe al trabajador inmediatamente
- No deje nunca solo a un trabajador con una enfermedad relacionada con el calor.

Estrés por frío

Cuando el cuerpo es incapaz de calentarse, pueden producirse enfermedades y lesiones graves relacionadas con el frío, así como daños permanentes en los tejidos y la muerte. Los tipos de estrés por frío incluyen el pie de trinchera, la congelación y la hipotermia.

Cuando haga frío, asegúrese de que los empleados dispongan de la ropa y el equipo adecuados. Esto puede incluir:

- Al menos tres capas de ropa suelta
- Sombrero o capucha
- Mascarilla de punto para cubrir la cara y la boca
- Guantes aislados para proteger las manos
- Botas aisladas e impermeables

La capa exterior debe ser FRC y debe cumplir la norma NFPA 2112 sobre ropa resistente a las llamas para la protección del personal. Llevar prendas bajo FRC que sean prendas FR o de fibras naturales de algodón, lana o seda. La ropa con un alto porcentaje de fibras sintéticas o plásticas que se lleva bajo la FRC puede derretirse y causar lesiones debido a la transferencia de calor.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Trabajo caliente

Ejemplos de trabajo en caliente son el granallado, la soldadura, el corte, la soldadura fuerte, el esmerilado, el uso de un motor de combustión, el uso de herramientas eléctricas con o sin cable, el trabajo en un cuadro eléctrico abierto, el uso de equipos no intrínsecamente seguros.

Se requiere un Permiso de Trabajo Caliente cuando se realizan trabajos calientes en un área de Clase 1 División 1 o Clase 1 División 2.

Si se realizan actividades de trabajo en caliente con niveles de LEL confirmados entre el 0 y el 10%, debe identificarse la fuente de LEL, mitigarse y controlarse continuamente para garantizar que el LEL no supere el 10%.

En obras nuevas:

- El contratista utilizará su propio sistema de permisos de trabajo caliente.

Durante la puesta en servicio y en zonas industriales abandonadas:

- El contratista debe trabajar con un permiso de trabajo caliente aprobado por la empresa.

Si se realizan tareas que producen chispas fuera de un área clasificada, pero a menos de 35 pies de un peligro inflamable o combustible:

- Se requiere una inspección del área de trabajo para identificar y mitigar o eliminar los riesgos de incendio.
- Si no se puede mitigar o eliminar el riesgo de incendio, se requiere una guardia de incendios.

El Responsable de Trabajo también puede exigir una vigilancia contra incendios para otros tipos de trabajo en caliente además de los descritos anteriormente.

Si así lo exige el permiso de trabajo caliente:

- El vigilante de incendios debe dedicarse por completo a supervisar el trabajo caliente durante todo el trabajo y debe permanecer al menos 30 minutos después de que el trabajo caliente haya finalizado para garantizar que no haya señales de incendio.
- Proporcionar extintores completamente cargados u otros equipos de extinción de incendios dedicados específicamente a la vigilancia de los trabajos calientes.

Bloqueo y etiquetado (LOTO)

Esta sección se aplica a los contratistas que realizan trabajos en una zona de terreno baldío (brownfield) siempre que se requiera LOTO:

- Un Empleado Autorizado Principal de la Compañía Williams (PAE) llevará a cabo el aislamiento inicial. (Su personal de aislamiento de energía de bloqueo y la etiqueta de identificación LOTO será el primero en y el último en salir).
- Cada empresa contratista debe designar un PAE contratista para las actividades LOTO del grupo contratista. Su candado personal de aislamiento de energía y su etiqueta LOTO de identificación serán el primer candado/etiqueta de contratista encendido y el último candado/etiqueta de contratista apagado.
- Cada empleado autorizado del contratista debe aplicar su candado personal de aislamiento de energía y su etiqueta LOTO de identificación en los puntos de aislamiento, el cerrojo o la caja de candados.
- Utilice F02-107-D - Aislamiento de energía (LOTO) - Sección D - Etiquetado de bloqueo de grupo. Se requiere un formulario distinto para cada grupo de contratistas.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

- Una vez finalizada la tarea, asegúrese de que todos los empleados autorizados por el contratista retiren sus candados personales de aislamiento de energía y sus etiquetas LOTO de identificación de la caja de bloqueo designada o del dispositivo de bloqueo de grupo.

Gestión de derrames de sustancias

El contratista es responsable de las cuestiones medioambientales derivadas o causadas por los trabajos que realiza.

Informar inmediatamente a la empresa de cualquier derrame o vertido al medio ambiente. Consulte la sección Notificación de incidentes para conocer los requisitos de notificación.

En caso de derrame:

- Detenga la fuente del vertido, si puede hacerlo sin exponer al personal a una situación peligrosa.
- Contener el derrame con material absorbente.
 - La principal preocupación es evitar que los materiales derramados o liberados salgan de la propiedad y entren en cualquier curso de agua.
 - El procedimiento de limpieza se determinará caso por caso.
- Notifique a un representante de Williams la sustancia derramada, la ubicación del derrame y el volumen de este.
 - Todos los derrames deben comunicarse a Williams lo antes posible.
- Evaluar el impacto del derrame de la sustancia en las personas, los animales y la tierra. Si es necesario, bloquee el acceso público a la zona con cinta de barrera, conos de tráfico o vehículos.

Comunicación de riesgos

Los contratistas que introduzcan productos químicos peligrosos en las instalaciones y derechos de paso de Williams deberán:

- Disponer de una ficha de datos de seguridad (FDS) para cada producto químico
- Formar a sus empleados sobre los EPP y las medidas de protección adecuadas.
- Almacenar los productos químicos en recipientes adecuados con las etiquetas correspondientes
- Informar a Williams de cada producto químico llevado al lugar
- Retirar los productos químicos y sus recipientes una vez finalizado el trabajo

Antes de empezar a trabajar, un representante del contratista debe recibir una sesión informativa de seguridad de un empleado o representante de Williams que incluya los productos químicos peligrosos a los que el contratista puede estar expuesto durante sus actividades laborales. Los contratistas pueden solicitar al representante de Williams cualquier Ficha de Datos de Seguridad de un producto químico peligroso al que puedan estar expuestos.

Esté siempre informado de los peligros del lugar de trabajo y de la información de preparación para emergencias específica del lugar de trabajo.

Los contratistas deberán llevar a cabo sus operaciones de tal manera que no constituyan un peligro para los empleados, equipos y / o propiedad de Williams, los empleados del contratista, subcontratista y otros invitados, el público o el medio ambiente.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

El incumplimiento de los reglamentos y requisitos dará lugar a la expulsión del Contratista y de los empleados asociados del trabajo. Williams se reserva el derecho de realizar inspecciones y registros aleatorios y por sospecha razonable en los lugares de trabajo de Williams y sus alrededores. Williams se reserva el derecho a denegar el acceso o el uso de cualquier equipo o sustancia que se lleve al lugar.

Excavación de zanjas / Excavación / Perturbación del suelo

Para proteger las instalaciones subterráneas de daños debidos a excavaciones y demoliciones:

- Notificar a State One Call antes de comenzar cualquier trabajo de excavación en cualquier lugar de trabajo de la Empresa para proteger las instalaciones subterráneas de daños debidos a la excavación y demolición, lo que incluye, entre otros, recibir avisos de intención de realizar excavaciones y demoliciones y transmitir los avisos a uno o más operadores miembros de instalaciones subterráneas en el área específica.
- Cumpla siempre los requisitos de notificación estatal One Call antes de realizar cualquier actividad de excavación, independientemente de la profundidad.
- Las obras no podrán comenzar hasta que se reciba una respuesta positiva de todas las empresas que figuran en el aviso actual de One Call.
- Deberá conservarse una copia del aviso actual de One Call vigente en todo momento mientras dure el proyecto de excavación.
- No se permite que el cucharón de la retroexcavadora/tractor o la carga soportada mecánicamente se balancee sobre o esté por encima de cualquier tubería en servicio, a menos que sea necesario para completar el trabajo de manera segura.
 - Un representante de la empresa debe estar presente siempre que sea necesario que el equipo de excavación o de pluma se balancee sobre el oleoducto expuesto.

El contratista debe proporcionar una persona competente en excavaciones para que esté en el sitio de trabajo en todas las excavaciones. Los registros de formación o los certificados de finalización de la formación de las personas competentes deben presentarse a Williams antes de comenzar el trabajo y cuando se añadan personas competentes adicionales al contratista.

Antes de entrar, todas las excavaciones de 4 pies de profundidad o más, o determinadas de otro modo por la persona competente, deben ser planificadas, evaluadas adecuadamente, inspeccionadas y documentadas por la persona competente.

El contratista debe proporcionar su propio equipo de control atmosférico y realizar el control atmosférico de la excavación antes de la entrada.

Para entrar en la excavación, los resultados del control deben cumplir lo siguiente:

- Porcentaje de oxígeno entre 19,5% - 23,5%.
- Porcentaje de LEL inferior al 10%
- Menos de 10 ppm de sulfuro de hidrógeno
- Menos de 35 ppm de monóxido de carbono
- Otras toxinas por debajo del Límite de Exposición Permisible (PEL)

El control atmosférico se realizará con la frecuencia necesaria para confirmar que existen condiciones atmosféricas seguras.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Soldadura

Todos los procedimientos de soldadura y los soldadores deben ser aprobados por un Experto en la Materia de Integridad de Activos Tier 3 de Soldadura de Williams (SME).

Espacio confinado

Un espacio confinado es cualquier espacio que:

- Es lo suficientemente grande y está configurado de forma que un empleado pueda entrar físicamente y realizar el trabajo asignado. (Entrada corporal significa que un empleado puede encajar todo su cuerpo dentro del espacio).
- Tiene medios de entrada o salida limitados o restringidos.
- No está diseñado para una ocupación continua por parte de los empleados.

Un espacio confinado que requiere permiso es un espacio confinado que tiene una o más de las siguientes características:

- Contiene o puede contener una atmósfera peligrosa.
- Contiene un material que tiene el potencial de engullir a un participante.
- Tiene una configuración interna tal que un intruso podría quedar atrapado o asfixiado por paredes convergentes hacia el interior o por un suelo que se inclina hacia abajo y se estrecha hacia una sección transversal más pequeña.
- Contenga cualquier otro peligro grave reconocido para la seguridad o la salud.

Para contratistas que prestan su propio servicio de rescate:

- Proporcionar la documentación adecuada (por ejemplo, registros de formación y certificación) de que se ha realizado un rescate o simulacro en los últimos 12 meses.
 - La documentación será revisada por un empleado de Williams.

Entrada realizada por el Contratista:

- El contratista debe proporcionar un Permiso Requerido de Entrada en Espacios Confinados equivalente al permiso de Williams.
- El Responsable de Trabajo de Williams, en conjunto con el especialista en seguridad de Williams, debe verificar la finalización de un permiso de entrada equivalente.
- Todos los que ingresen, el Supervisor de Entrada y el Asistente deben recibir una capacitación adecuada de acuerdo con los requisitos de entrada a espacios confinados de la OSHA, y se debe mostrar una prueba de capacitación completada a los empleados de Williams cuando se les solicite.

Seguridad eléctrica

Los contratistas deben cumplir con los requisitos de las agencias de inspección eléctrica estatales o locales.

Los Contratistas Eléctricos deben estar al día en la capacitación de la NFPA 70E (cada 3 años) y ser considerados Trabajadores Eléctricos Calificados (QEW).

Solo deben utilizar herramientas manuales con doble aislamiento o utilizadas con interruptores de circuito de falla a tierra.

En áreas clasificadas, se requieren cables de extensión intrínsecamente seguros. Los cables de extensión dañados deben ser descartados y retirados del área de trabajo.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

Al trabajar al aire libre, verifique la ubicación de cualquier línea eléctrica aérea. Siempre mire hacia arriba y en todas las direcciones.

Cuando trabaje debajo o cerca de líneas eléctricas aéreas, asegúrese de mantener las distancias mínimas de separación (consulte la norma NFPA 70E para conocer las distancias adecuadas) y utilice los siguientes sistemas:

- Utilice un sistema (por ejemplo, banderas o postes de meta) para ayudar a marcar las líneas aéreas.
- Instale señalización para alertar al personal sobre los peligros aéreos y coloque barreras físicas para limitar el acceso.
- Verifique que los sistemas utilizados estén contruidos de manera que no creen un riesgo adicional.

El trabajo eléctrico con corriente activa solo será realizado por contratistas que sean considerados Trabajadores Eléctricos Calificados (QEW) y requerirá un Permiso de Trabajo Eléctrico con Corriente Activa por parte de un representante de Williams.

Sulfuro de hidrógeno (H₂S)

Se requiere que los trabajadores en un área de H₂S tengan una certificación de formación actualizada sobre H₂S.

Las instalaciones y ubicaciones donde se sabe que las concentraciones atmosféricas de H₂S superan los 10 ppm serán identificadas mediante señalización en cada entrada que indique: "Precaución H₂S."

Durante la orientación en el lugar de trabajo, se informará a los empleados contratados si van a ingresar a un área, instalación o derecho de paso de un oleoducto que tiene exposición atmosférica reconocida de H₂S por encima de los 10 ppm. En ese caso, se les informará sobre los posibles peligros, las alarmas de detección y los planes de escape.

Al ingresar a áreas con potencial de exposición a H₂S:

- Verifique que un monitor de H₂S esté encendido y calibrado según las instrucciones del fabricante.
- Los monitores personales deben colocarse en la parte frontal externa de la ropa y dentro de la zona de respiración del empleado (es decir, a 12 pulgadas de la nariz y la boca).

Si durante el trabajo las condiciones se elevan por encima de los 10 ppm:

- Detenga el trabajo y muévase a un lugar seguro en dirección perpendicular y contra el viento.
- Evalúe la fuente de la alarma y tome medidas correctivas.
- Borre las alarmas y los valores máximos y restablezca condiciones aceptables nuevamente.

Material Radioactivo de Origen Natural

El Material Radioactivo de Origen Natural (NORM) es una forma de radiación de bajo nivel. Los empleados tienen una baja probabilidad de estar expuestos a niveles elevados de NORM. Esto se debe tanto al tiempo y la distancia alejados de la fuente de NORM como a la prevención del gas radón.

Las buenas prácticas de higiene deben reducir significativamente el potencial de exposición a niveles elevados de NORM.

Además:

- Mantenga el lodo y otras sustancias contaminantes lejos de los empleados y de su ropa/botas.



MANUAL DE SEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Versión 2 - 10 de julio de 2023

- Lave las manos de comer o fumar.
- Humedezca los objetos contaminados con NORM para evitar la generación de partículas en el aire.
- Póngase en contacto con el representante de la compañía para preguntas u orientación adicional.

Almacenamiento de materiales peligrosos

- Utilice solo recipientes aprobados para almacenar y manipular líquidos inflamables o combustibles.
- Etiquete todos los armarios de almacenamiento en interiores con letras conspicuas que indiquen "INFLAMABLE – MANTENERSE ALEJADO DEL FUEGO" u otra frase equivalente.
- Coloque marcas, etiquetas y señalización en todos los lados accesibles de las áreas de almacenamiento de líquidos inflamables o combustibles.
- Mantenga los contenedores libres de suciedad, aceite, ácidos, etc., que debiliten los materiales.
- Proteja las áreas de almacenamiento contra el vandalismo o intrusos.
- Almacene los residuos y desechos combustibles en recipientes metálicos cubiertos y deséchelos diariamente. No permita que estos materiales se acumulen en edificios o áreas de trabajo.
- Mantenga una Zona Libre alrededor de los edificios, las cercas y el área de operación de la unidad. Mantenga esta área libre de malezas, basura u otros materiales combustibles innecesarios.
- Limite el almacenamiento de materiales inflamables en las áreas de trabajo solo a las cantidades necesarias para uso inmediato.

Equipo y Herramientas

- Asegúrese de que todas las herramientas estén libres de defectos, en buen estado de funcionamiento y se utilicen para el trabajo para el que fueron diseñadas.
- Retire las herramientas dañadas o defectuosas de uso.
- No utilice las herramientas de impacto (por ejemplo, cuñas y cinceles) con cabezas deformadas.
- Para herramientas con mangos de madera, asegúrese de que los mangos estén firmemente sujetos y sin astillas ni grietas.
- En áreas donde Clase 1 División 1, solo utilice herramientas alimentadas por batería que sean intrínsecamente seguras.
- En áreas donde haya vapores o gases presentes o que puedan estar presentes al realizar una tarea:
 - Utilice herramientas resistentes a las chispas hechas de latón, plástico, aluminio o madera.
 - Se debe obtener un Permiso de Trabajo Caliente antes de utilizar herramientas no resistentes a las chispas.
- Los dispositivos de seguridad entregados con las herramientas deben mantenerse operativos durante la vida útil de la herramienta (por ejemplo, protectores, escudos, etc.).